

ESPAGNOL L V II**Texto:** Un buen vendedor

A la entrada de los almacenes hay Roque. Es un empleado que está haciendo exhibición del artículo del día: «sólo hoy este precio. El artículo de hoy es "la cucharilla eléctrica" ⁽¹⁾ ». El empleado que hace la publicidad y la demostración la mete en un vaso de agua fría y a los pocos instantes el agua hierve ⁽²⁾.

- Es prodigioso, señores, verdaderamente prodigioso. Las damas de casa tienen en la cucharilla eléctrica el mejor auxiliar ⁽³⁾ para su cocina ¿una taza de café?, ¿una taza de té?, ¿una taza de chocolate caliente? Aquí está el aparato, solución de todo en un minuto.

- En ninguna casa debe faltar la cucharilla eléctrica si se quiere economizar tiempo y dinero.

Una mujer dice:

- "déme una, pruébemela ⁽⁴⁾, a ver si funciona bien".

- la cucharilla eléctrica de la señora funciona admirablemente porque es un artículo garantizado por la fábrica por un año y más.

Después de esta mujer, otra mujer, otras tres mujeres, otras cinco mujeres, todas las mujeres que entran compran una cucharilla.

Dolores Medio (Novelista español). **Bibiana**.

Notas : 1. Cuillère électrique, chauffe- eau ; 2. bout ; 3. secours ; 4. Essaye - la - moi, teste- la-moi.

I. COMPRENSIÓN DEL TEXTO**10 Puntos**

- | | |
|---|-------|
| 1. ¿Quién es Roque? Di qué está haciendo? | 2ptos |
| 2. Copia la respuesta correcta: | 2ptos |
| a) "Roque mete la cucharilla en un vaso de agua fría." | |
| b) "Roque no mete la cucharilla en un vaso de agua fría." | |
| 3. ¿Qué pueden hacer las mujeres con la cucharilla eléctrica? | 2ptos |
| 4. ¿Por qué considera Roque este artículo como algo prodigioso para las damas de casa? Apunta dos ventajas que te lo indican. ¿Piensas tú que influye la publicidad en las ventas? Justifícate con un argumento sólido. | 2ptos |
| 5. Después de la lectura del texto, ¿piensas tú que Roque es "un buen vendedor"? Justifícate a partir de un detalle del texto. | 2ptos |

II. ESTRUCTURAS DE COMUNICACIÓN**14 Puntos****A. VOCABULARIO****4 Puntos**

- | | |
|--|----------|
| 1. Sacar de la lista siguiente todas las palabras que se relacionan con el comercio. | 2 puntos |
|--|----------|

"vendedor, carretera, selva, comprador, dinero, accidente, lluvia, mercancía, viento".

2. Rellena los vacíos con la palabra que corresponde a las siguientes definiciones: 2 puntos

- a. Lo necesitamos como documento de identidad cuando vamos a otro país. Es el...
- b. Viaja al extranjero, duerme en hoteles, va a la playa y visita los monumentos y museos. Es el...
- c. Trabaja la tierra, siembra o planta y cosecha. Es el...
- d. La destrucción del...calienta la tierra, causa cambios climáticos y catástrofes.

B. GRAMÁTICA

5 Puntos

1. Transforma las frases imitando el modelo.

3 puntos

Modelo: Como el postre → Sigo comiendo el postre.

- a. Jugaremos al baloncesto.
- b. El alumno escribe en la pizarra.
- c. Los argentinos ganaban casi todos los encuentros.

2. Pasa a la voz activa las frases siguientes.

2 puntos

- a. La montaña es conquistada por el escalador.
- b. Las flores fueron recogidas por las mujeres.

C. CONJUGACIÓN

5 Puntos

1. Conjuga los verbos en presente de indicativo.

2 puntos

- a. En septiembre, los alumnos (volver) al colegio.
- b. (Poner, tú) en mi estuche bolígrafos y lápices.
- c. La calculadora (servir) para la clase de matemáticas.
- d. Con mi hermana, (ir) al cole en bici.

2. Pon las frases siguientes en la primera persona del singular.

3 puntos

- a. Tienes que hacer una acción solidaria.
- b. Debéis cruzar la calle sin correr.
- c. Tiene que volver al cole a las nueve de la mañana.

III. TRADUCCIÓN

6 Puntos

1. Versión

3 puntos

Pasa estas frases del texto al francés.

- a. A la entrada de los almacenes hay Roque.
- b. Es un empleado que está haciendo exhibición del artículo del día: "sólo hoy este precio".
- c. El artículo de hoy es "la cucharilla eléctrica."

2. Tema

3 puntos

Pasa estas frases al español.

- a. Andrée servira le repas à onze heures.
- b. Chaque matin, les enfants doivent saluer leurs parents.

c. Puis-je entrer, s'il vous plaît ?

IV. REDACCIÓN

10 Puntos

El candidato debe **tratar obligatoriamente los dos** temas.

1. Redacción libre

6 puntos

Lee la siguiente situación y redacta en no más de 15 líneas **las compras** que puede hacer Miguel con **250 francos** para su desayuno en la cantina.

"Juan es un consumidor inteligente y Miguel un consumidor impulsivo o irresponsable. Los padres de Miguel le dan 1500 francos cada semana para comer en la cantina del colegio. Pero un lunes Miguel gasta 500 francos.

Imagina dos consejos útiles que Juan da a su amigo Miguel para que pueda comer durante toda la semana de clase.

Completa libremente lo que viene a continuación para obtener un texto coherente y correcto:

"Miguel, soy tu querido amigo. Tu situación financiera me preocupa mucho. Para no alarmar a tus padres de la gravedad de tu situación, debes..."

2. Redacción semi guiada

4 puntos

Ordena lógicamente las siguientes frases para obtener un párrafo coherente.

- Las torres de control permiten organizar el aterrizaje o el despegue de aviones en los aeropuertos.
- Usados para calcular, son capaces de hacer centenares de operaciones a la segunda.
- Es la razón por la que las personas que trabajan en las torres no deben beber alcohol.
- Si no hay ordenadores en las torres de control habrá seguramente muchos accidentes.
- Hoy en día, los ordenadores realizan todas las operaciones y sustituyen al hombre.

Session 2025

CORRIGE

TEXTO: Un buen vendedor.

I- COMPRENSIÓN DEL TEXTO / 10 puntos

1- a) Roque es un empleado/ Roque es un buen vendedor. 1 pto

b) Roque está haciendo exhibición del artículo del día / Hace la publicidad y la demostración de la cucharilla eléctrica. **1 pto**

2- La respuesta correcta es : **2 pts**

a) "Roque mete la cucharilla en un vaso de agua fría"

3- Con la cucharilla eléctrica las mujeres pueden hacer una taza de café, una taza de té, una taza de chocolate caliente.

4-a) Roque considera este artículo como algo prodigioso para las damas de casa porque es el mejor auxiliar para su cocina; es solución de todo en un minuto; permite economizar tiempo y dinero; es un artículo garantizado por la fábrica por un afío y más.

b-Parte abierta: Si, pienso que la publicidad influye en las ventas, porque aumenta visibilidad de un producto; permite atraer o captar la atención de numerosos clientes; muestra las ventajas de un producto, estimula el consumo...

No, pienso que la publicidad no influye en las ventas porque todo depende de la capacidad financiera del cliente; del presupuesto del cliente...

5- a- Si', pienso que Roque es un buen vendedor.

b- Segunda parte: El detalle del texto que lo justifica es...todas las mujeres que entran compran una cucharilla"

II- Estructuras de comunicación / 14 puntos

A- Vocabulario: / 6 puntos

1- Las palabras que se relacionan con el comercio son: vendedor, comprador, dinero. mercancías. **0,5 x 4 = 2 pts**

2- Relleno los vacíos con la palabra correspondiente : **0,5 x 4 = 2 pts**

a- pasaporte

b— turista

c- el agricultor/ el labrador / el cultivador/el campesino...

d- del medioambiente / del planeta /del paisaje/ del entorno / del medio natural / del ecosistema / del árbol...

B- Gramática : / 5 pts

1- Imito el modelo: **1x3 = 3 pts**

a) Seguiremos (continuaremos) jugando...

b) Sigue (continúa) escribiendo...

c) Segían (continuaban) ganando...

2- Paso a la voz activa **0,5 x 4 = 2 ptos**

a- El escalador conquista la montaña.

b- Las mujeres conquista las flores.

C- Conjugación : / 5 ptos

1—Conjugo los verbos en presente de indicativo **0,5 x 4 = 2 ptos**

' a- vuelven...,

b- Tú nones...,

c- sirve,

d- vamos / voy

2- Pongo las frases a la primera persona del singular **3 ptos**

a) Tengo que hacer una acción solidaria.

b) Debo cruzar la calle sin correr.

c)Tengo que volver al cole a las nueve de la mañana.

III-Traducción / 6 ptos

A- Versión : 3 ptos

a-A l'entrée des magasins (boutiques) il y a Roque / A l'entrée des magasins (boutiques) se trouve Roque. / Roque est à l'entrée des magasins (boutiques). **1 ptos**

b- C'est un employé qui est en train de faire (l') exhibition / (la) promotion de l'article du jour : C'est le seul prix aujourd'hui / C'est le prix unique aujourd'hui / Ce prix est uniquement (exceptionnellement) pour aujourd'hui / Seulement ce prix aujourd'hui.. **1 ptos**

c- L'article d'aujourd'hui (du jour) (c') est la cuillère électrique / le chauffe-eau... **1 ptos**

B- Tema: 3 ptos

a-Andrea/ Andrée servir á la comida (el almuerzo) a las once. (horas; en punto; dadas) **1 ptos**

b-Cada mañana los niños (hijos) deben/tienen que / han de saludar a sus padres/Cada mañana hace falta que los niños (hijos) saluden a sus padres...

c-Por favor, ¿(yo) puedo entrar? / ¿(Yo) puedo entrar, Por favor? **1 ptos**

IV- REDACCIÓN / 10 ptos

1-Redacción libre:

Orientaciones para la redacción libre:

1-indicar las compras que puede hacer Miguel con 250 francos para su desayuno en la cantina: los productos alimenticios y sus precios: pan con huevo y mayonesa (pan con chocolate o frijol, mantequilla o sardinas / buñuelos con papilla, pasteles, chupetines, galletas, biscochos, etc.)

2—Dar dos consejos: unos consejos que Juan da a su amigo Miguel para que pueda comer durante

toda la semana de clase: debes ser responsable, limitar tus gastos diarios, comprar lo necesario o lo útil, evitar la mala compañía, aprender a ahorrar o economizar, etc.

3 concluir

2-Redacción semi guiada: 4 ptos

Ordeno lógicamente las frases para obtener un párrafo coherente:

Las torres de control permiten organizar el aterrizaje o el despegue de aviones en los aeropuertos. Es la razón por la que las personas que trabajan en las torres no deben beber alcohol. Hoy en día, los ordenadores realizan todas las operaciones y sustituyen al hombre. Usados para calcular, son capaces de hacer centenares de operaciones a la segunda. Si no hay ordenadores en las torres de control habrá seguramente muchos accidentes. (a — c — e — b — d)

•